

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0141

Sabato 03.03.2001

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

## ◆ RECITA DEL SANTO ROSARIO CON GLI UNIVERSITARI ROMANI

## ◆ RECITA DEL SANTO ROSARIO CON GLI UNIVERSITARI ROMANI

Alle 18 di questo pomeriggio, primo sabato del mese, nell'Aula Paolo VI, ha luogo la Veglia di preghiera degli Universitari romani in collegamento con gli universitari di Toronto, Pamplona, Città del Messico, Leopoli e Maastricht. Alle 19 il Santo Padre giunge nell'Aula Paolo VI dove guida la recita del Rosario.

Conclusa la recita del Rosario, il Papa rivolge ai presenti le parole di saluto che riportiamo di seguito:

### ● PAROLE DEL SANTO PADRE

Saluto con affetto gli universitari di Roma che, come è ormai tradizione, hanno animato questo incontro mariano all'inizio della Quaresima. Saluto anche i rappresentanti del Forum delle Associazioni, promosso dalla Conferenza Episcopale Italiana, riuniti a Roma per un convegno di studio.

Carissimi giovani, vi ringrazio per la vostra presenza. Tra poco porterete per le vie di Roma la Croce delle Giornate Mondiali della Gioventù, che nella prossima Domenica delle Palme consegnerete ai vostri coetanei di Toronto. Seguite sempre la via del Vangelo e fate sì che le vostre comunità universitarie siano "laboratori della fede e della cultura".

A Maria, *Sedes Sapientiae*, affido i vostri progetti e il vostro impegno missionario nella Chiesa di Roma.

I am pleased to greet the university students from Canada, together with the members of the Planning Committee for the next World Youth Day, which will take place in Toronto in July, 2002. I also greet with

gratitude the Archbishop of Toronto, Cardinal Aloysius Ambrozic.

Dear friends, the journey of young people along the pathways of the world is now headed to a new destination: from Rome to Toronto. Next Palm Sunday, the young people of Italy will hand over to you the Cross which will be brought on pilgrimage to all the Dioceses in Canada. In receiving this Cross, you will also accept the heritage of the Great Jubilee. With creativity and enthusiasm, may you find new ways to lead the young people of the world, and especially your fellow university students, to a renewed encounter with Jesus Christ, the one Redeemer of humanity.

May Mary, Seat of Wisdom, guide your preparations for the next World Youth Day.

My affectionate greeting also goes to the elderly priests who are here with you. Their prayer, the fruit of a life completely devoted to the Gospel, is a source of strength and inspiration for your apostolate.

Saludo con afecto a los jóvenes universitarios españoles, reunidos en la Universidad de Navarra en Pamplona junto a su Vice Gran Canciller, Monseñor Tomás Gutiérrez, los docentes y el personal técnico administrativo.

Queridos hijos e hijas, tenéis con vosotros el icono de la *Sedes Sapientiae*, que he tenido el gozo de entregar a las Universidades de todo el mundo el pasado mes de septiembre. Cuando está terminando la *peregrinatio* del icono en España, deseo animaros a continuar en la investigación y el compromiso cultural. Estudiad el tema del humanismo, objeto de reflexión en el Jubileo de las Universidades, en sus diversas facetas, de manera que aparezca cada vez más claramente la conexión intrínseca entre la fe en Cristo y la defensa de la dignidad del hombre.

Traduzione italiana del saluto in lingua ucraina:

*Con gioia saluto i giovani riuniti nella Cattedrale di San Giorgio in Leopoli, Ucraina, e con loro il neo-Cardinale Marian Jaworski ed il Vescovo Julian Gbur.*

*Cari giovani, vi ringrazio per la vostra partecipazione. Tra qualche mese verrò a visitare la vostra patria e questa sera abbiamo pregato insieme per l'evento. Quando, tra non molto, giungerà da voi l'icona della "Sedes Sapientiae", pellegrina nelle città universitarie dell'Ucraina, accoglietela con amore ed a Maria affidate tutti i giovani ucraini, perché insieme possiate costruire un futuro di serena prosperità per il vostro Paese.*

Met vreugde begroet ik Monseigneur Frans Wiertz, bisschop van Roermond, en met hem ook alle deelnemers aan de mariale gebedswake te Maastricht. Beste studenten uit Nederland, ik groet ieder van jullie.

Deze verbinding met Maastricht roept de weg die de Europese gemeenschap gegaan is, op. Beste jongeren, ga door met jullie getuigenis van het christelijk geloof op de universiteit: dit is een onmisbare opgave om een nieuw christelijk humanisme in Europa te bevorderen.

Maria, *Sedes Sapientiae*, moge alle Nederlandse en Europese jongeren beschermen op hun gezamenlijke weg naar vrede en authentieke menselijke ontplooiing.

*[Saluto con gioia Mons. Frans Wiertz, Vescovo di Roermond, e con lui tutti i partecipanti alla veglia mariana riuniti a Maastricht. Saluto ognuno di voi, cari giovani universitari olandesi.*

*Questo collegamento da Maastricht evoca il cammino della comunità europea. Voi, giovani, proseguite nel vostro impegno di testimonianza cristiana nell'università; impegno indispensabile per promuovere un nuovo umanesimo cristiano in Europa.*

*Maria, Sedes Sapientiae, protegga tutti i giovani olandesi ed europei, incamminati insieme verso traguardi di pace e di autentico sviluppo umano].*

Dirijo un cordial saludo a los jóvenes mexicanos reunidos en Puebla con ocasión del congreso de "Gente Nueva" promovido por la Universidad de Anahuac de Ciudad de México, y acompañados por Mons. Antonio López Sánchez, delegado para la Pastoral juvenil en Puebla.

Queridos jóvenes, al comienzo del tercer milenio, echen las redes del Evangelio en el vasto mundo de la cultura americana. Sostengan la nueva evangelización con su entusiasmo de jóvenes creyentes. Den testimonio, en la Universidad y por doquier, de que Cristo es fuente de esperanza para el hombre contemporáneo.

Que María, *Sedes Sapientiae*, les acompañe siempre.

Concludiamo questo rapido giro in varie località del mondo, dove sono raccolti giovani in preghiera con Maria. Di tutto cuore vi auguro, cari ragazzi e ragazze, di essere sempre generosi nel seguire Gesù, in modo speciale durante questa Quaresima. Il Papa vi accompagna con la Sua preghiera e volentieri vi benedice.

[00376-XX.01] [Testo originale: Plurilingue]

---